|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| logo2**基督教內壢得勝靈糧堂**  **Victory Bread of Life Christian Church in Nei-li**  **國外書房/書樓/書店訂購單2022/01/05版** | | | | | | | | | |
| **品號Item Number** | **A系列品名Product Series A**  **單價 Unit price** | | **港幣**  **奉獻價**  **HKD**  **100**  **/盒pc** | **新幣**  **奉獻價**  **SGD**  **14**  **/盒pc** | **馬幣**  **奉獻價**  **MYR**  **30**  **/盒pc** | **美金**  **奉獻價**  **USD**  **12**  **/盒pc** | **加幣**  **奉獻價**  **CAD**  **16**  **/盒pc** | **澳幣**  **奉獻價**  **AUD**  **20**  **/盒pc** | **紐幣**  **奉獻價**  **NZD**  **20**  **/盒pc** |
| **001** | **天父的恩典卡(一) 中英(繁體)**  **Heavenly Father’s Grace Card (Ⅰ)**  **Traditional Chinese-English Version**  (卡片編號#001-100) 一般人士和基督徒都適用  Card number (#001-100) Suitable for non-believers and believers alike | |  |  |  |  |  |  |  |
| **s001** | **天父的恩典卡(一) 中英(簡体)**  **Heavenly Father’s Grace Card (Ⅰ)  Simplified Chinese-English Version**  (卡片編號#001-100) 一般人士和基督徒都適用  Card number (#001-100) Suitable for non-believers and believers alike | |  |  |  |  |  |  |  |
| **002** | **天父的恩典卡(二) 中英(繁體)**  **Heavenly Father’s Grace Card (Ⅱ)**  **Traditional Chinese-English Version**  (卡片編號#101-200) 一般人士和基督徒都適用  Card number (#101-200) Suitable for non-believers and believers alike | |  |  |  |  |  |  |  |
| **s002** | **天父的恩典卡(二) 中英(簡体)**  **Heavenly Father’s Grace Card (Ⅱ)**  **Simplified Chinese-English Version**  (卡片編號#101-200) 一般人士和基督徒都適用  Card number (#101-200) Suitable for non-believers and believers alike | |  |  |  |  |  |  |  |
| **003** | **天父的恩典卡(三) 單面繁體**  **Heavenly Father’s Grace Card (Ⅲ)  One-sided Traditional Chinese Version**  (卡片編號#201-300) **惟獨基督徒適用**  Card number (#201-300) Suitable for believers only | |  |  |  |  |  |  |  |
| **004** | **兒童版恩典卡(**卡片編號:#001-100) **單面繁體**  **Grace Card Children Version**  Card number (#001-100)  One-sided Traditional Chinese Version | |  |  |  |  |  |  |  |
| **005** | **啟示性經文圖卡**(卡片編號#001-100) **單面繁體**  **Inspirational Scripture Card**  Card number (#001-100)  One-sided Traditional Chinese Version | |  |  |  |  |  |  |  |
| **以上金額含運費(請自行填入)**  **Please fill in total amount** | | | **實際數量(盒)×單價(各國幣別單盒價格)**  **Amount (pc) ×Unit Dedication price**  **A= ˟ =** | | | | | | |
| **品號Item Number** | **B系列品名品名Product Series B**  **單價 Unit price** | | **港幣**  **奉獻價**  **HKD**  **115**  **/盒pc** | **新幣**  **奉獻價**  **SGD**  **18**  **/盒pc** | **馬幣**  **奉獻價**  **MYR**  **36**  **/盒pc** | **美金**  **奉獻價**  **USD**  **15**  **/盒pc** | **加幣**  **奉獻價**  **CAD**  **20**  **/盒pc** | **澳幣**  **奉獻價**  **AUD**  **25**  **/盒pc** | **紐幣**  **奉獻價**  **NZD**  **25**  **/盒pc** |
| **006** | **多用途啟示性祝福圖卡**(卡片編號#01-50)  **Multi-functional revelational blessing card**  Card number (#01-50) | |  |  |  |  |  |  |  |
| **007** | **尊榮卡(卡片編號#001-100)單面繁體/另面圖案**  **Honor card** [Card number (#001-100)]  One-sided Traditional Chinese Version/ One-sided Pattern  一般人士和基督徒都適用  Suitable for non-believers and believers alike | |  |  |  |  |  |  |  |
| **以上金額含運費(請自行填入)**  **Please fill in total amount** | | | **實際數量(盒)×單價(各國幣別單盒價格)**  **Amount (pc) ×Unit Dedication price**  **B= ˟ =** | | | | | | |
| **前六個月優惠**  **書房訂單出貨的批發價為定價的六五折（65％，）**  **之後即恢復正常七折（70％）出貨。** | | **合計**  **總額：** | **C=A +B =**  **D=0.65×C= (2021/4/1-9/30)**  **D=0.7 ×C= (2021/10/1後)**  **E=0.3 ×D= (本訂單30%之預付款)** | | | | | | |

**一、用途*：①牧養、傳福音、靈命成長、探訪、關懷、破冰的秘密小武器****。*

***➁復活節、聖誕節、春節致贈同工和領袖之特別禮物。***

***➂啟示性禱告操練的訓練輔助工具。***

These cards can be used as :

① a tool to shepherd, share the gospel, spiritually grow, visit, and care; a good way to break ice.

➁ a special gift to co-workers or leader on the festival day of Christmas and New year.

➂ a tool to practice inspirational pray.

**二、訂購流程**：**1**.線上信用卡奉獻**2**.回傳訂單與已付30%貨款資料E-mail: asetimt@gmail.com

**3**.待確認訂單後，出貨寄出 **4**.三個月內付清貨款，或於下次訂貨前付清前次貨款。

**三、出貨交貨**：海外訂單到貨時間較長，請耐心等待，約**10**天~**14**天。

It takes about ten to fourteen days for foreign orders to arrive, please wait patiently.

**四、聯絡電話**：**+886-3461-3461**蔡曉珍姐妹 或LINE ID**：**TBOF1130

GMAIL**信箱：**[asetimt@gmail.com](mailto:asetimt@gmail.com) **;** WeChat ID**：**Tbof1130

Contact telephone number：**+886-3461-3461** Ms.Hsiao-Chen,Tsai ; LINE ID**：**TBOF1130

GMAIL**：**[asetimt@gmail.com](mailto:asetimt@gmail.com) **;** WeChat ID**：**Tbof1130

# 五、付款方式：1.線上信用卡奉獻<https://victory-llc.org/donate-credit/> (訂貨時請先付30%之總貨款)

**2.銀行匯款(奉獻戶名)：財團法人臺灣省桃園縣基督教內壢得勝靈糧堂**

**帳號 ：第一銀行 內壢分行** 28010851306

**3.請於三個月內付清其餘貨款；或付清前次貨款及新訂單之30%貨款才能訂新貨。**

# Payment method：

# 1.Online credit card dedication <https://victory-llc.org/donate-credit/>

2.Beneficiary Bank Information :

受款銀行(Beneficiary Bank) : Standard Chartered Bank (Taiwan) LTD.

受款銀行地址(Beneficiary Bank’s Address) : 30,Chung King South Road, Sec.1, Taipei 100, Taiwan,R.O.C.

受款銀行代碼(Beneficiary Bank SWIFT Code) : FCBKTWTP

受款人姓名(Beneficiary’s Name) : VICTORY BREAD OF LIFE CHRISTIAN CHURCH IN NEILI

受款人帳號(Beneficiary’s A/C NO./IBAN) : 28010851306

受款人電話(Beneficiary’s Tel No.)**+886-3461-3461** (連絡人：蔡曉珍0903-593139)

受款人地址(Beneficiary’s Address) : 3F., No. 6, Ln. 110, XingNong Rd., Zhongli Dist., Taoyuan City 320027, Taiwan (R.O.C.)

備註(Remarks) :